



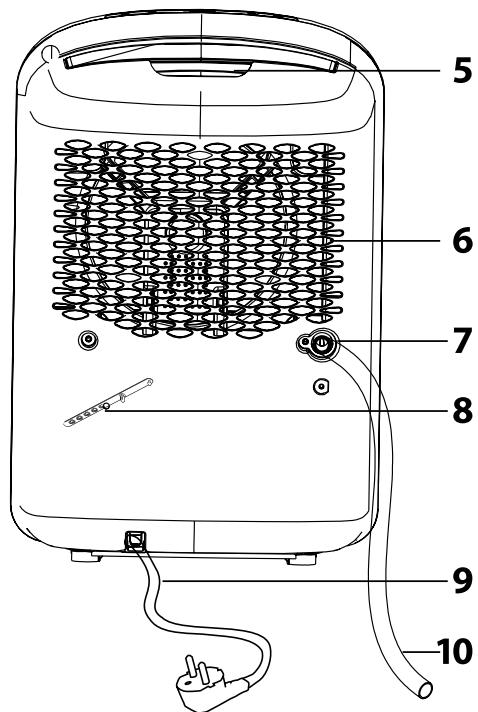
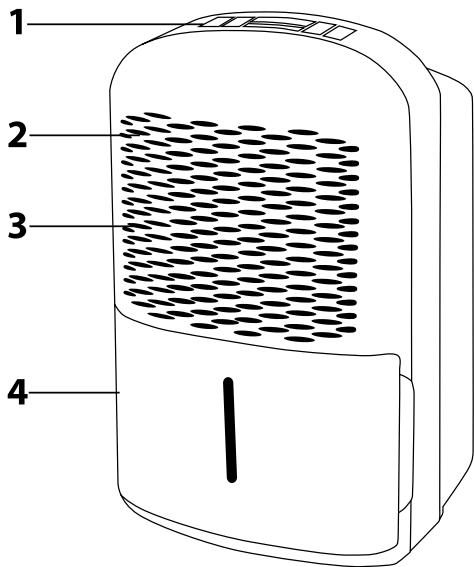
RU • Осушитель воздуха

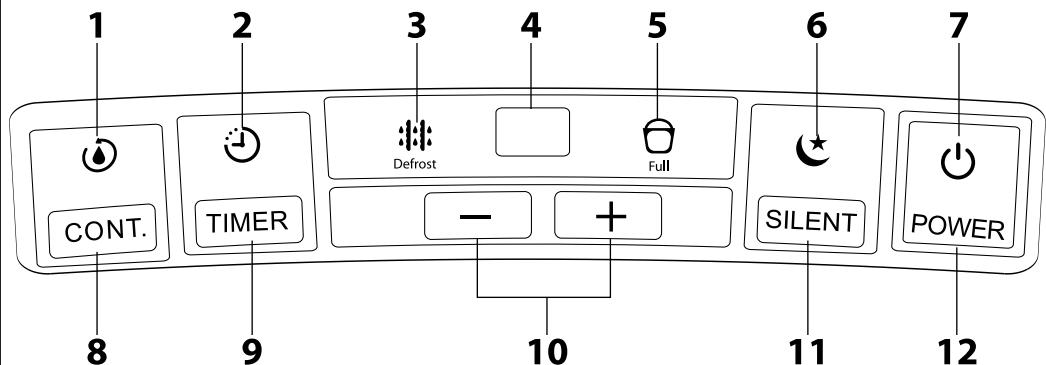
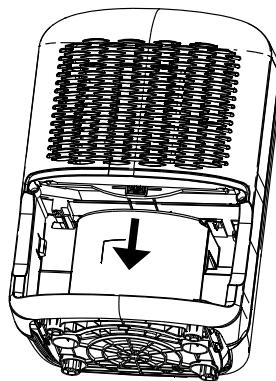
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Дети не должны играть с электроприбором Чистку и уход в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра.
- Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисе и других подобных помещениях. Не предназначен для коммерческого применения.
- Не используйте прибор в помещениях, где хранятся горючие химикаты или взрывоопасные вещества, в промышленной среде или вне помещений.
- Не размещайте прибор вблизи открытого огня или приборов, являющихся источником тепла.
- Всегда устанавливайте прибор на ровную, сухую и стабильную поверхность для предотвращения его переворачивания.
- Не используйте прибор для складывания на него вещей.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствуют напряжению в сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке эл. сети. Не используйте удлинитель или тройник. При необходимости можно использовать удлинительный кабель, рассчитанный на потребляемую мощность данного прибора.
- Розетка эл. сети, к которой подключается прибор, должна быть доступна так, чтобы было возможно быстро отсоединить кабель питания от источника эл. энергии в случае необходимости.
- Если прибор оборудован колёсиками для передвижения, будьте осторожны и предотвратите его падение со ступенек или скольжение по наклонной поверхности. Не пытайтесь на колёсиках передвигаться по ковру для предотвращения переворачивания прибора.
- Не прикасайтесь влажными руками к электроприбору, подключенному к розетке эл. сети.
- Не используйте прибор вблизи душа, бассейна и т.п., не брызгайте на него водой или другой жидкостью и не погружайте в воду или другие жидкости.

- Не закрывайте отверстия для впуска или отвода воздуха и не вставляйте в них какие-либо предметы. В ином случае возможно повреждение прибора.
- В процессе использования должно быть обеспечено достаточное пространство для циркуляции воздуха как это указано подробно в главе Размещение электроприбора.
- Для включения или выключения прибора всегда используйте соответствующие кнопки на панели управления. Не отключайте прибор отсоединением сетевого кабеля из розетки.
- Не эксплуатируйте прибор без правильно установленного воздушного фильтра и сборника конденсата.
- Во время работы не отсоединяйте ёмкость для конденсата.
- Всегда выключите прибор и отедините его от розетки эл. сети перед сборкой или разборкой, если вы перестаете им пользоваться, перед переноской и чисткой.
- Прибор перемещайте, храните и транспортируйте в вертикальном положении для предотвращения повреждения компрессора.
- Не пытайтесь демонтировать наружную облицовку прибора.
- Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки, потяните его за вилку, но ни в коем случае не за кабель. Иначе возможно повреждение кабеля питания или розетки.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен в авторизованном сервисном центре или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Любой ремонт прибора выполняйте в авторизованном сервисном центре. Самостоятельное вмешательство в электроприбор может привести к аннулированию гарантийных обязательств или гарантии качества.

A



B**C**

- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | | | |
|-----------|---|------------|---|
| A1 | Панель управления | A7 | Отверстие для подсоединения сливного шланга |
| A2 | Решётка для выпуска воздуха | A8 | Лента для хранения кабеля питания |
| A3 | Моющийся воздушный фильтр установлен под решёткой. | A9 | Кабель питания |
| A4 | Съёмный бачок для конденсата на 2 л имеет смотровое окошко. | A10 | Сливная трубка для отвода конденсата |
| A5 | Встроенная рукоятка | | |
| A6 | Решётка для выпуска воздуха | | |

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- | | | | |
|-----------|--|------------|--|
| B1 | Индикатор настройки максимальной производительности осушения воздуха | B8 | Кнопка CONT. предназначена для включения и выключения максимальной производительности осушения воздуха. |
| B2 | Индикатор настройки таймера | B9 | Кнопка TIMER предназначена для настройки таймера автоматического выключения или включения. Используется в комбинации с кнопками B10 . |
| B3 | Индикатор автоматической разморозки | B10 | Кнопка ± предназначена для настройки влажности в диапазоне от 35 до 85 % OB (относительной влажности). В комбинации с кнопкой B9 предназначена для установки времени автоматического выключения или включения в диапазоне от 0 до 24 ч. |
| B4 | Светодиодный дисплей отображает настройку влажности в % время автоматического выключения или включения, актуальную влажность в помещении в % ($\pm 5\%$), сообщение об ошибках A5, E5, EC или сообщение P2, что ёмкость для конденсата полна, снята и неправильно установлена на своё место. | B11 | Кнопка SILENT предназначена для установки низкой или высокой скорости вентилятора. |
| B5 | Индикатор заполнения бачка для конденсата горит, когда необходимо вымыть содержимое бачка, когда его нет на своём месте или когда он неправильно установлен. | B12 | Кнопка POWER Предназначена для включения и выключения прибора. |
| B6 | Индикатор настройки низкой скорости вентилятора | | |
| B7 | Индикатор включения | | |

РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Поместите электроприбор на ровной, сухой и стабильной поверхности рядом с сетевой розеткой.
- Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха оставьте со всех сторон прибора свободное пространство не менее 20 см. Над прибором должно быть не менее 40 см свободного пространства.
- Не используйте прибор близко отопления или иного источника тепла.
- Данный прибор предназначен для осушения воздуха в помещении объёмом от 16 до 31 м³.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Осушитель воздуха используется для высыхивания затопленных подвалов, помещений с повышенной влажностью и т.п. Не используйте его в помещениях, где хранятся вещества или предметы, которые требуют точного регулирования температуры или влажности в помещениях.
- Для достижения оптимальной эффективности закройте все окна и двери в помещениях, где эксплуатируется прибор. В случае необходимости кратковременно проветрите помещения.
- Используйте прибор при температуре окружающей среды от 5 до 35 °C (41 až 95 °F). Не используйте его при температуре ниже 5 °C (41 °F). В ином случае возможно образование льда на испарителе. Это может повлиять на производительность прибора.
- Когда на испарителе образуется лед, компрессор выключится для предотвращения его повреждения. Вентилятор и далее будет работать пока лед не расаст. В режиме AUTO DEFROST (автоматическое размораживание) будет гореть индикатор **B3**.

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ

- Убедитесь, что прибор размечен в подходящем месте и правильно собран. После этого подключите прибор к розетке эл. сети.
- 1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ**
 - Для включения и выключения прибора используйте кнопку **B12**. При первом включении оставьте прибор работать не менее 24 часов.
 - Прибор автоматически выключается, когда будет достигнута требуемая влажность в помещении, когда будет заполнен бачок **A4**, когда этот бачок будет снят или неправильно установлен.
 - Если Вы прибор выключите и после этого снова его сразу включите, он начнёт работать приблизительно через 3 минуты. Это функция предохранения компрессора.
 - На случай сбоя питания в эл. сети прибор оборудован функцией АВТО-РЕСТАРТ. Это означает, что настройка сохраняется в памяти прибора и после возобновления подачи эл. энергии прибор автоматически переходит в рабочий режим, установленный перед этим.
 - После завершения использования всегда выключите прибор и отсоедините его от розетки эл. сети.

2. НАСТРОЙКА ВЛАЖНОСТИ

- Кнопками **B10** можно установить требуемую влажность в диапазоне от 35 до 85 % OB (относительная влажность). Каждое нажатие кнопки изменяет настройку на 5 %. Установленная влажность будет отображаться на дисплее **B4**. В режиме максимальной производительности сушки невозможна устанавливать требуемую влажность.

3. НАСТРОЙКА МАКСИМАЛЬНОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ОСУШЕНИЯ

- Кнопка **B8** предназначена для включения и выключения максимальной производительности осушения воздуха. Осушитель воздуха будет работать в этом режиме до полного заполнения бачка **A4** если перед не этим не будет изменена настройка. Включение этого режима сигнализируется индикатором **B1**.

4. НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

- Кнопка SILENT **B11** предназначена для установки скорости вентилятора. Для максимальной скорости осушения установите высокую скорость вентилятора. Если вам приятнее тихая работа или влажность в помещении уменьшилась, то установите меньшую скорость вентилятора.

Низкая скорость вентилятора сигнализируется включением индикатора **B6**.

5. УСТАНОВКА ТАЙМЕРА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Когда прибор включен, нажмите кнопку TIMER **B9** для настройки таймера автоматического выключения. Когда прибор выключен, нажмите кнопку TIMER **B9** для настройки таймера автоматического включения.
- Для установки времени автоматического выключения или включения используйте кнопки **B10**. Удерживание кнопки ускоряет настройку. Установленное время будет изменяться с интервалом 0,5 ч. После достижения 10 ч время будет изменяться с часовым интервалом.
- Установленное время сохраняется в памяти в течение 5 секунд и дисплей **B4** возвращается в режим отображения установленной влажности.
- Включение и выключение прибора или обнуление установленного времени отменяет настройку автоматического таймера. Таймер также будет обнулен в случае, когда на дисплее **B4** отображается Р2.

ОТВЕДЕНИЕ КОНДЕНСАТА

- Для отведения конденсата можно использовать бачок **A4** или сливную трубку **A10**.

1. ОТВЕДЕНИЕ КОНДЕНСАТА В БАЧОК

- Перед включением прибора убедитесь, что отверстие **A7** закрыто пробкой.
- Во время работы конденсат будет накапливаться в бачке **A4**. Как только он будет заполнен – прибор автоматически выключится. Начнёт мигать индикатор **B5** и на дисплее **B4** отображаются данные Р2. Бачок **A4** осторожно достаньте и вылейте содержимое. Дно бачка **A4** неровное. По этой причине не кладите бачок **A4** на пол в состоянии, когда в нём есть конденсат. В противном случае он может перевернуться. После очистки поместите бачок **A4** обратно. Работа прибора автоматически возобновится.



Примечание:

При снятии бачка **A4** действуйте осторожно и не допустите, чтобы он упал а также предотвратите повреждение внутренних частей осушителя.

2. ПОСТОЯННОЕ ОТВЕДЕНИЕ КОНДЕНСАТА С ПОМОЩЬЮ СЛИВНОГО ШЛАНГА

- Для постоянного отведения конденсата снимите резиновую пробку с отверстия **A7**. Сохраните пробку для использования в будущем.
- К отверстию **A7** подсоедините сливной шланг **A10** (диаметр 12 мм), который входит в комплект поставки. Убедитесь, что шланг **A10** хорошо прикреплен к отверстию **A7**, чтобы конденсат не вытекал в соединении.
- Свободный конец шланга **A10** разместите так, чтобы конденсат мог вытекать наружу. Ёмкость или место, куда будет вытекать конденсат, должны быть ниже отверстия **A7**. Не перегибайте и не перекручивайте шланг **A10**.
- По окончании использования снимите шланг **A10** и закройте отверстие **A7** пробкой.

ТАБЛИЦА УСТРАНЕНИЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА / СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Осушитель воздуха не работает.	Прибор не подключен к розетке эл. сети.	Подсоедините кабель питания к розетке.
	Был достигнут установленный уровень влажности.	Осушитель воздуха всегда автоматически выключится после достижения установленного уровня влажности.
	Бачок A4 полный или неправильно установлен или не вставлен на своё место.	Вылейте содержимое бачка A4 и поместите его обратно на своё место.
Производительность осушителя кажется недостаточной.	Осушитель воздуха был включен кратковременно.	Осушитель воздуха должен работать дольше.
	Решётка для впуска или отвода воздуха A2 и A6 заблокирована шторами, занавесками или иными предметами.	Устраните препятствия, мешающие циркуляции воздуха.
	Вы не установили достаточно низкий уровень влажности.	Установите более низкий уровень влажности.
	Открыты окна или двери в помещении.	Закройте окна и двери в помещении.
	В помещении слишком низкая температура (ниже 5 °C).	Поместите осушитель воздуха в помещение с температурой воздуха от 5 до 35 °C (от 41 до 95 °F).
	В помещении находится источник влажности.	Устранитесь источник влажности.
На полу появилась вода.	В месте подсоединения сливного шланга A10 возникла утечка воды.	Уплотните соединение в месте подсоединения сливного шланга A10.
	Отверстие A7 не закрыто пробкой.	Когда используется бачок для конденсата A4, отверстие A7 должно быть закрыто пробкой.
Во время работы осушителя слышен шум.	Засорен воздушный фильтр A3.	Очистите его по указаниям в главе Очистка и уход.
	Осушитель воздуха наклонен или установлен на неровной поверхности.	Разместите его в вертикальном положении на ровной поверхности.
На испарителе появилось обледенение.	В помещении слишком низкая температура (ниже 5 °C).	Поместите осушитель воздуха в помещение с температурой воздуха от 5 до 35 °C (от 41 до 95 °F). Осушитель воздуха оборудован функцией автоматического размораживания, которая устранит обледенение с испарителя.
На дисплее B4 отображается сообщение об ошибке AS, ES или EC и индикатор включения B7 быстро мигает.	Ошибка датчика влажности (AS) или ошибки температурного датчика (ES) или утечка охлаждающей жидкости (EC).	Отсоедините осушитель воздуха от розетки эл. сети и снова подключите его к розетке эл. сети. Попробуйте его снова включить. Если ошибка сохранилась – обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети.
- ОЧИСТКА БАЧКА ДЛЯ КОНДЕНСАТА.**
 - Всегда выливайте содержимое бачка для конденсата A4 по окончании работы.
 - Бачок A4 чистите регулярно (не реже 1 раза в месяц) тканью, смоченной в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства для того, чтобы в нём не размножались бактерии, микроорганизмы или грибки. После этого хорошо сполосните его чистой водой, вытире сухой тканью и верните в прибор.
 - Не мойте бачок A4 в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Воздушный фильтр A3 необходимо чистить регулярно не реже 2 раз в месяц или чаще в зависимости от частоты использования прибора.
- Снимите бачок для конденсата A4 и отложите его в сторону. Нажмите фиксаторы в нижней части рамки фильтра A3 и достаньте фильтр A3 из прибора, см. рисунок C.

■ Фильтр A3 вымойте в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. После этого хорошо сполосните его под чистой проточной водой, оставьте свободно высокнуть и установите обратно на место. Перед установкой убедитесь что он абсолютно сухой. Не используйте прибор без правильно установленного воздушного фильтра A3.

■ Не мойте фильтр A3 в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ОБЛИЦОВКИ И РЕШЁТКИ ДЛЯ ВПУСКА И ВЫПУСКА ВОЗДУХА

- Для очистки решётки A2 и A6 а также внешней облицовки используйте ткань, слегка смоченную в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. Если решётки A2 и A6 запылены, можно использовать пылесос для их очистки.
- Не погружайте прибор и его сетевой кабель в воду или иную жидкость.
- Не используйте для чистки прибора растворители, чистящие средства с абразивным эффектом и т.п. Это может повредить поверхность отделки прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если осушитель воздуха не будет использоваться длительное время, очистите его по указаниям в главе Очистка и уход. Бачок A4 тщательно очистите не ранее чем через 24 часа от последнего применения. Это необходимо потому, что в этот период еще может возникнуть небольшое количество конденсата в бачке A4.
- Для хранения кабеля питания A9 можно использовать ленту A8 в задней части прибора.
- Храните осушитель воздуха в чистом, сухом, недоступном для детей месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание	220–240 В~, 50 Гц
Производительность осушения воздуха	10 л / 24 ч
Номинальная мощность	290 Вт
Номинальный ток	2 А
Энергетический коэффициент ЕЕV	1,3 л/кВт
Стартовый ток	5 А
Тип и токовая характеристика предохранителя	T/3,15 А
Объём бачка для конденсата	2 л
Тип и объём хладагента	R134a/80 г
ПГП (Потенциал глобального потепления)	1430
Эквивалент CO ₂	0,11 тонн
Объём потока воздуха	120 м ³ /ч
Уровень шума (высокая/низкая скорость вентилятора)	43/40 дБ(А)
Размеры осушителя воздуха (ш x г x в)	308 x 247 x 456 мм
Размеры упаковки (ш x г x в)	347 x 277 x 527 мм
Вес нетто/брутто	11,2/12,5 кг
Рабочая температура	-5–35 °C
Рекомендуемая площадь помещения	16–31 м ²

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 43 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 нВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

ДЛЯ СУБЪЕКТОВ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

УТИЛИЗАЦИЯ В ДРУГИХ СТРАНАХ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив EC, которые распространяются на него.